

Friday 26 May 2017 – Morning**AS GCE PERSIAN****F885/01 Listening, Reading and Writing 1**

Candidates answer on the Question Paper.

OCR supplied materials:

- Special Sheet (inserted)
- CD

Other materials required:

None

Duration: 2 hours 30 minutes

Candidate forename		Candidate surname	
--------------------	--	-------------------	--

Centre number						Candidate number			
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Special Sheet will be found inside this document.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- Answer **all** the questions.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. If additional space is required, you should use the lined pages at the end of this booklet. The question number(s) must be clearly shown.
- Do **not** write in the bar codes.

INFORMATION FOR CANDIDATES

- The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **160**.
- There are two sections in this paper:
SECTION A: 60 Marks Listening and Writing
SECTION B: 100 Marks Reading and Writing
- Dictionaries are **not** allowed.
- This document consists of **20** pages. Any blank pages are indicated.

SECTION A – Listening and Writing

Recommended time for Section A: 1 hour

تمرین ۱ : درک شفاهی

به این گفتگو گوش کنید و سپس پاسخ درست را با علامت

نشان دهید.

[12 marks]

۱- بچه‌ها برای غذا نمی‌آیند چون

الف: رژیم دارند

ب: سرگرم بازی هستند

پ: سرگرم درس هستند

۲- دختر ژاله

الف: تکلیف زیاد ندارد

ب: مدرسه ندارد

پ: به درس اهمیت نمی‌دهد

۳- معلم به ژاله گفت که دخترش باید

الف: درس خصوصی بگیرد

ب: بیشتر کار کند

پ: مدرسه را ترک کند

۴- ژاله می‌گوید در ایران دسترسی به اینترنت است.

الف: مشکل

ب: گران

پ: آسان

۵- دختر ژاله برای از اینترنت استفاده می‌کند.

الف: پیدا کردن اطلاعات علمی

ب: دسترسی به آهنگ‌های جدید

پ: تماس با شبکه‌های اجتماعی

۶- ژاله می‌گوید که بچه‌هایش

- الف: به او نزدیک هستند
ب: از او فاصله گرفته‌اند
پ: راهشان دور است

۷- نیما ژاله را

- الف: دلداری می‌دهد
ب: سرزنش می‌کند
پ: ناراحت می‌کند

۸- نیما فکر می‌کند که بچه‌ها را نمی‌شود

- الف: آزاد گذاشت
ب: مجبور کرد
پ: به جلو برد

۹- شرایط خانه‌ی نیما این روزها است.

- الف: بدتر
ب: بهتر
پ: مثل گذشته

۱۰- نیما و فرزندانش برنامه‌ای نوشته‌اند.

- الف: جداگانه
ب: با نظر هم
پ: برای غذای هفتگی

۱۱- نیما می‌گوید آنها را به هم نزدیک‌تر می‌کند.

- الف: فعالیت دسته جمعی
ب: رفتن به تعطیلات
پ: با هم درس خواندن

۱۲- نیما و خانواده‌اش

- الف: یک قرارداد نوشته‌اند
ب- مشکلات را کاملاً حل کردند
پ- قرارداد را رد کردند

تمرین ۲ : درک شفاهی

به حرفهای کیوان که در یکی از شهرهای انگلیس زندگی می‌کند، گوش کنید و با استفاده از کلمه‌های مناسب داخل جدول، جمله‌های زیر را کامل کنید. عدد مربوط به هر کلمه را در جاهای خالی بنویسید.

توجه: تعداد کلمه‌ها بیشتر از جاهای خالی است، هر کلمه را فقط یک بار به کار نماید.

[13 marks]

(17) مفید	(13) هتل	(9) سال نو	(5) فرهنگ	(1) وضع
(18) داعت	(14) بُلست	(10) فضامی	(6) بعا	(2) بُو فایده
(19) طامست	(15) شام	(11) آی	(7) تماماً	(3) پُرسن
(20) تمرین	(16) تعمیرات	(12) سرشار از	(8) خانه‌تکانی	(4) زمان

نوروز امسال

ما امسال برای تعطیلات (الف) به ایران رفتیم. تاریخ بلیط ما دو هفته پیش از شروع تعطیلات مدرسه بود و بنابراین من این مدت را (ب)..... کردم. دلیل زودتر رفتن ما این بود که روز اول عید را نزدیک فامیل و خویشان خود باشیم و نیز پول کمتری برای (پ)..... پردازیم. نوروز در ایران (ت) دیگری دارد، مثل روزهای کریسمس در اینجا. هر خانواده‌ای براساس (ث) اقتصادی اش خرید می‌کند و همه (ج) می‌کنند، سبزه می‌گذارند و وسایل هفت‌سین را آماده می‌کنند. عید نوروز در روز اول (چ) شروع می‌شود و بنابراین هوا (ح) می‌شود و از جلوه‌های زیبای (خ) می‌توان بهار را کاملاً احساس کرد. در نوروز مدارس و ادارات تعطیل است و همه به دیدن فامیل و آشنایان می‌روند و بیشتر خانه‌ها (د) شادی است. این سفر از چند جهت برای من (ذ) بود. یکی از نکات مثبت آن (ر) فارسی صحبت کردن بود، همچنین پیدا کردن دوستان جدید و شناخت بیشتر (ز) ایران هم لذت خودش را داشت.

Exercise 3 Listening Comprehension

Listen to the passage about Laleh's trip to Esfahan and answer the following questions **IN ENGLISH.**
[15 marks]

- 1 What did Laleh do last summer and for how long?

..... [2]

- 2 What job did she do at the Institute?

..... [1]

- 3 What **two** details are given about her accommodation?

..... [2]

- 4 Why did the children like speaking to Laleh?

..... [1]

- 5 Why was Laleh able to visit a lot of cultural sites?

..... [2]

- 6 Why did Laleh visit museums and libraries?

..... [2]

- 7 What does Laleh intend to do in the future? Give full details.

.....
.....

[2]

- 8 How does Laleh's experience in the summer give her an advantage?

.....

[1]

- 9 Who does Laleh say would benefit from this type of experience?

.....
.....

[2]

Exercise 4 Writing

You have heard about Laleh's experience and want to do the same thing. Here is the letter to send to the Institute. Write this **in Persian**.

You do not have to translate word for word but you should include all the information.

[10 marks for Communication + 10 marks for Quality of Language]

To: Head of the Institute

Dear Sir

I would like to enquire about a teaching position in your institute in the summer.

I have lived in England for more than ten years and I really like children.

I speak English and Persian fluently and I have qualifications in each language.

Next year I intend to apply for a teacher training course at university.

Would it be possible also to stay at the Institute? And would I have to pay for this?

رئيس محترم مؤسسه

با سلام

با تشکر

Section A Total: [60]

SECTION B – Reading and Writing

Recommended time for Section B: 1 hour 30 minutes

تمرین ۵ : درک خواندن

متن زیر را بخوانید و به پرسش‌های بخش‌های الف و ب پاسخ دهید.

برای آسان شدن کار شما این متن به صورت جداگانه روی کاغذ دیگر نیز چاپ شده است.

(الف) این متن را بخوانید (پاراگرافهای ۱، ۲، ۳ & ۴)، سپس پاسخ درست را با علامت [✓] نشان دهید.

هواداران فوتبال و رسانه‌ها

(۱) سال گذشته یک تحقیق درباره تأثیر رسانه‌های گروهی بر میزان محبوبیت فوتبال در بین هواداران تیم‌های مشهور استقلال و پرسپولیس در دانشگاه آزاد تهران انجام شد. یکی از نتایج این تحقیق نشان می‌دهد که محبوبیت این دو تیم به دلیل زیاد اهمیت دادن رسانه‌ها به این ورزش نبوده است.

(۲) هواداران این تیم‌ها معتقدند که علاقه‌ی آن‌ها ارتباطی به پوشش بیش از حد رسانه‌ای ندارد. علت اصلی علاقه‌ی آن‌ها، خود تیم و اتفاقات درون آن است. همچنین جذبیت مُربّی در تلویزیون به بالارفتن وجهه‌ی تیم کمک می‌کند.

(۳) در ادامه‌ی گزارش، این فرضیه که به دلیل کمبودهای اجتماعی، مردم برای خالی کردن خود، از تماشای فوتبال استفاده می‌کنند، مورد تأیید هواداران قرار گرفت. آنها به اینکه چه رسانه‌ای فوتبال را پخش می‌کند، اهمیت نمی‌دهند و فقط برایشان مهم است که تیمشان ببرد. نتیجه‌ی دیگر این بود که پخش مداوم فوتبال از رسانه‌ها باعث آن نمی‌شود که افراد به یک تیم علاقه‌مند بشوند، بلکه بیشتر در این مورد از کودکی تحت تأثیر فضای خانواده‌شان هستند.

(۴) همچنین پژوهش نشان داد که گرچه بهره‌گیری از اینترنت و ماهواره، به ویژه نسبت به ده سال پیش، قابل توجه است ولی در مجموع استفاده از تلویزیون داخلی بسیار بیشتر است. نکته‌ی دیگر آن بود که مردم این روز‌ها به ندرت از رادیو استفاده می‌کنند.

(۵) در اینجا نظرات بعضی از هواداران آورده شده است. فریبا که بیست و دو سال دارد و دانشجو و طرفدار پرسپولیس است، می‌گوید که برای تماشای فوتبال بیش از همه ماهواره را ترجیح می‌دهد، ولی چون ماهواره همیشه در دسترس نمی‌باشد، اغلب به ناچار مسابقات را در تلویزیون‌های داخلی تماشا می‌کند. شیوا و حمید که هر دو کار می‌کنند با فریبا در هر دو مورد موافقند. سیاوش که شغلش مهندسی کامپیوتر است، می‌گوید که شبکه‌ی تارنما برای او مناسبترین وسیله است و اگر مشکلی در وصل شدن به اینترنت برایش پیش آید، می‌تواند آن را به راحتی حل نماید.

[10 marks]

۱- در این متن تحقیق درباره‌ی اثر رادیو و تلویزیون در محبوب شدن است.

الف: تیم‌های فوتبال بین مردم

ب: فوتبال در بین طرفداران دو تیم معروف

پ: تیم‌های فوتبال دانشگاهی

۲- محبوبیت این دو تیم به بستگی ندارد.

الف: تعداد طرفداران

ب: بازی تیم‌ها

پ: میزان توجه رادیو و تلویزیون

۳- هواداران فوتبال فکر می‌کنند که پوشش رسانه‌ای فوتبال است.

الف: بیش از اندازه

ب: کمتر از حد لازم

پ: درست به اندازه

۴- برای هواداران مهمتر است.

الف: رویدادهای داخل تیم

ب: پوشش رسانه‌ها

پ: نظر هواداران دیگر

۵- عامل دیگر محبوبیت تیم می‌تواند باشد.

الف: مدیر

ب: مربی

پ: دروازه‌بان

۶- آزاد کردن انرژی از طریق تماشای فوتبال

الف: به علت مشکلات اجتماعی است

ب: جنبه‌ی تفریحی دارد

پ: ربطی به مشکلات اجتماعی ندارد

۷- برای طرفداران فقط تیمشان اهمیت دارد.

الف: معروفیت

ب: محبوبیت

پ: پیروزی

۸- هوادار یک تیم شدن بیشتر تحت تأثیر است.

الف: رسانه‌ها

ب: خانواده

پ: مدرسه

۹- مردم فوتبال را از طریق کانال‌های ایرانی تماشا می‌کنند.

الف: اکثریت

ب: اقلیت

پ: همه‌ی

۱۰- امروزه مردم به رادیو گوش می‌کنند

الف: بیشتر اوقات

ب: کمتر

پ: به اندازه‌ی گذشته

(ب) بعد از خواندن پاراگراف ۵ متن، در جدول زیر مربع‌هایی را که به گفته‌های هرفرد

مربوط می‌شود، با علامت [✓] مشخص کنید:

توجه: فقط در ۱۰ مربع علامت بگذارید. اگر بیشتر از ۱۰ علامت بگذارید، نمره از دست می‌دهید.

نظرهای افراد	فریبا	شیوا	حمدی	سیاوش
۱- اغلب از طریق کانال‌های داخل کشور فوتبال را تماشا می‌کنند.				
۲- فکر می‌کنند دیدن فوتبال از طریق ماهواره همیشه ممکن نیست.				
۳- شاغل هستند.				
۴- بیشتر آنلاین فوتبال تماشا می‌کنند.				

تمرین ۶ : درک خواندن

این متن را که شیرین درباره‌ی یکی از معلم‌هایش نوشته، بخوانید و سپس با به کاربردن جمله‌های خودتان به سوالات زیر به فارسی پاسخ دهید. اگر از متن رونویسی کنید، نمره از دست خواهید داد.

[20 marks for Content + 10 marks for Quality of Language]

برای آسان شدن کار شما این متن به صورت جداگانه روی کاغذ دیگر نیز چاپ شده است.

آقای خردپور، معلم ادبیات ما یکی از این معلم‌هایی بود که تأثیر عمیقی در زندگی من گذاشت. بهترین چیزی که او به ما یاد داد، درست فکر کردن بود. ما اول شعر یا داستانی را در کلاس می‌خواندیم و بعد نظر یک یک مارا می‌پرسید. آقای خردپور این بحث‌ها را به زندگی روزمره‌ی ما مرتبط می‌داد و از ما می‌خواست در مورد درس تحقیق کنیم درنتیجه درس برای همه قابل درک بود. از امتیازات کلاس‌های این معلم آن بود که استقلال فکر و اعتماد به نفس را به ما می‌آموخت.

بعضی تدریس را هنر ذاتی می‌دانند که بدون آن نمی‌توان معلم موقّعی بود، ولی گروهی دیگر عقیده دارند که معلمی مهارتی است که باید آموخت و بعد به کارگرفت. من فکر می‌کنم که آقای خردپور همه‌ی این‌ها را داشت، ولی ارزشمندترین خصلت‌های او به نظر من این بود که او انسان‌ها را دوست داشت و از آموختن به آن‌ها لذت می‌برد.

یادم می‌آید که آقای خردپور تازه معلم ما شده بود. یکی از همکلاسی‌های ما نیلوفر که خجالتی بود، انشای خوبی نوشته بود. آقای خردپور از او خواست که انشایش را برای کلاس بخواند، او سرش را پایین انداخت. آقای خردپور که انشای او را قبلًا خوانده و خوشش آمده بود، خودش آن را بلند برای بچه‌ها خواند و بعد شیوه‌ی نوشتن او را تشویق کرد. بعد از آن روز نیلوفر کمتر سرش را پایین می‌انداخت و گاهی در بحث‌ها شرکت می‌کرد.

البته یکی از خوششانسی‌های آقای خردپور موضوع درسی او بود که این امکان را به او می‌داد تا با دانش‌آموزان بهتر ارتباط برقرار کند. این شیوه‌ی برخورد با دانش‌آموزان شاید در کلاس‌های ریاضی و فیزیک مشکل‌تر باشد. طی تمام این سال‌ها فقط یکی از معلم‌های فیزیک ما قوانین فیزیک را با آزمایش‌های ساده به زندگی و طبیعت ربط می‌داد. این روش، فهمیدن و یاد گرفتن این درس سخت را برای ما آسان‌تر کرده بود.

۱- آقای خردپور چه درس می‌داد و شیرین درباره‌ی او چه می‌گوید؟

[1]

[1]

۲- بهترین درسی که شیرین گرفت چه بود؟

[1]

۳- آقای خردپور درس دادن را معمولاً چگونه شروع می‌کرد؟ دو مورد را توضیح دهید.

[1]

[1]

۴- چرا دانشآموزان درس‌های کلاس آقای خردپور را خوب می‌فهمیدند؟ دو دلیل بیاورید.

[1]

[1]

۵- دو تا از فایده‌های کلاس این معلم را بنویسید.

[1]

[1]

۶- دو نظریه درباره‌ی تدریس را به بیان خود بنویسید.

[1]

[1]

۷- باارزش‌ترین خصوصیت‌های آقای خردپور را از نظر شیرین بنویسید.

[1]

[1]

۸- چرا همکلاسی شیرین مایل نبود انشایش را بخواند؟

[1]

۹- آقای خردپور چگونه انشای نیلوفر را به کلاس معرفی کرد؟

[1]

۱۰- بعد از آن روز رفتار نیلوفر چه تغییری کرد؟ دو مورد را بنویسید.

[1]

[1]

۱۱- به چه دلیل آقای خردپور می‌توانست به آسانی با شاگردان ارتباط برقرار کند؟

[1]

۱۲- چگونه معلم فیزیک شیرین این درس را برای آن‌ها قابل فهم می‌کرد؟ با کلمات خود توضیح دهید.

[2]

**تمرین ۷ : درک خواندن و نوشتן انشاء
متن زیر را بخوانید و تمرین آن را به فارسی انجام دهید.**

در انجام این تمرین نباید عبارت‌های متن را به طور کامل رونویسی کنید. اگر بیشتر از پنج کلمه‌ی پی درپی از متن استفاده کنید، نمره از دست خواهد داد. پیشنهاد می‌شود بین ۲۵۰ تا ۳۰۰ کلمه برای سوال‌های «الف» و «ب» بنویسید.

آرامگاه فردوسی و گردشگری در ایران

بسیاری از فارسی زبانان، فردوسی توosi را بزرگترین شاعر ایرانی می‌دانند. شاهکار او شاهنامه می‌باشد و اهمیت کار او زنده نگهداشت زبان فارسی است.

مجموعه‌ی فرهنگی آرامگاه فردوسی در نزدیکی شهر مشهد ساخته شده است. روستای فاز، زادگاه فردوسی در ۲۸ کیلومتری آرامگاه فردوسی قرار دارد.

امسال آرامگاه فردوسی، موزه‌ی باع و کتابخانه‌ی آن، میزبان تعداد بی‌سابقه‌ای از گردشگران نوروزی بوده است. بهبود خدمات فرهنگی و امکانات جدید، یکی از دلایل اصلی جذب بیش از یک میلیون دوستدار فردوسی به این محل است.

شهر مشهد برای ایرانیان بیشتر به عنوان یک مرکز زیارتی مهم شناخته می‌شود. در نتیجه این منطقه اهمیت دوچندان پیدا کرده است و از افزایش توجه مسافران به مکان‌های تاریخی- فرهنگی بهره‌مند شده است.

(الف) تمام نکاتی را که در متن درباره‌ی فردوسی و آرامگاه او و گردشگری در منطقه آمده است، بنویسید. پاسخ شما باید براساس متن باشد. سعی کنید کلمات و جملات خود را به کار ببرید. (حدود ۱۰۰ تا ۱۲۰ کلمه)

[درک مطلب: ۱۰ نمره]

(ب) حالا نظر خودتان را درباره‌ی سوال زیر بنویسید.

شما بازدید از آثار تاریخی- فرهنگی را دوست دارید؟ چرا؟ تجربه‌تان را بنویسید.
(حدود ۱۵۰ تا ۱۸۰ کلمه)

[پاسخ به متن: ۲۰ نمره]

[کیفیت زبان: ۱۰ + ۱۰ نمره]

[جمع: ۵ نمره]

Section B Total: [100]

Paper Total: [160]

(الف) تمام نکاتی را که در متن درباره فردوسی و آرامگاه او و گردشگری در منطقه آمده است، بنویسید. پاسخ شما باید براساس متن باشد. سعی کنید کلمات و جملات خود را به کار ببرید. (حدود ۱۰۰ تا ۱۲۰ کلمه)

درک مطلب: ۱۰ نمره

(ب) حالا نظر خودتان را درباره‌ی سؤال زیر بنویسید.

شما بازدید از آثار تاریخی- فرهنگی را دوست دارید؟ چرا؟ تجربه‌تان را بنویسید.
(حدود ۱۵۰ تا ۱۸۰ کلمه)

END OF QUESTION PAPER

ADDITIONAL ANSWER SPACE

If additional answer space is required, you should use the following lined page(s). The question number(s) must be clearly shown in the margins.

A page of handwriting practice lines. It features a solid vertical line on the left side. To the right of this line are 22 horizontal dotted lines spaced evenly down the page, intended for handwritten responses.



Oxford Cambridge and RSA

Copyright Information

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.